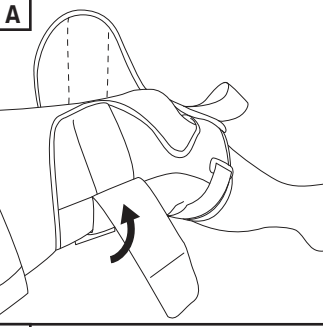
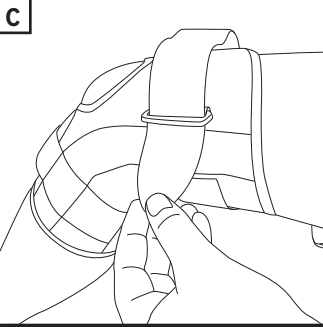
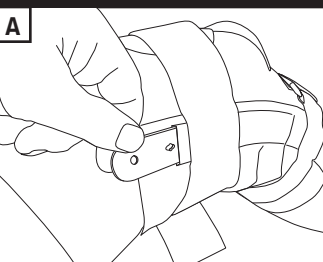
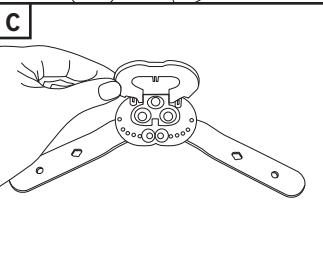




ASPEN UNIVERSAL ROM KNEE

	ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO	FRANÇAIS	中文
<p>A</p>	<p>SIZING</p> <p>A. To appropriately size the brace, measure the thigh and calf approximately 6 inches from the center of the patella.</p> <p>B. Open the front flaps of the brace and lay flat. Remove the left and right sections of the brace as shown.</p> <p>C. Reattach the left and right sections of the brace so that they match the measurements of the thigh and calf. Secure the hook- and-loop.</p>	<p>TALLAS</p> <p>A. Para medir de forma adecuada el aparato ortopédico, mida el muslo y la pantorrilla a unas 6 pulgadas (15 cm) del centro de la rótula.</p> <p>B. Abra las solapas delanteras del aparato ortopédico y colóquese en posición horizontal. Retire las secciones izquierda y derecha del aparato ortopédico como se muestra.</p> <p>C. Vuelva a colocar las secciones izquierda y derecha del aparato ortopédico para que coincidan con las medidas del muslo y la pantorrilla. Asegure el gancho y el bucle.</p>	<p>GRÖßEN</p> <p>A. Um die richtige Größe der Stütze zu bestimmen, messen Sie den Oberschenkel und die Wade etwa 6 Zoll (15 cm) von der Mitte der Patella entfernt.</p> <p>B. Öffnen Sie die vorderen Laschen der Stütze und legen Sie sich flach hin. Entfernen Sie den linken und rechten Teil der Stütze wie gezeigt.</p> <p>C. Bringen Sie den linken und rechten Teil der Stütze wieder so an, dass sie mit den Maßen von Oberschenkel und Wade übereinstimmen. Sichern Sie das Klettband.</p>	<p>DIMENSIONAMENTO</p> <p>A. Per dimensionare adeguatamente il tutore, misurare la coscia ed il polpaccio a circa 6 pollici (15 cm) dal centro della rotula.</p> <p>B. Aprire le alette anteriori del tutore e distenderlo. Rimuovere le sezioni sinistra e destra del tutore come mostrato.</p> <p>C. Riattaccare le sezioni sinistra e destra del tutore in modo che corrispondano alle dimensioni della coscia e del polpaccio. Fissare il velcro.</p>	<p>TAILLES</p> <p>A. Pour dimensionner correctement l'attelle, mesurez la cuisse et le mollet à environ 6 pouces (15 cm) du centre de la rotule.</p> <p>B. Ouvrez les rabats avant de l'attelle et posez-les à plat. Retirez les sections gauche et droite de l'attelle comme indiqué.</p> <p>C. Rattachez les parties gauche et droite de l'attelle de manière à ce qu'elles correspondent aux mesures de la cuisse et du mollet. Serrez le crochet et la boucle.</p>	<p>尺寸调节</p> <p>A. 若需将矫形器调整到合适的尺寸, 从距离膝盖骨中心处大约 6 英寸 (15 厘米) 的位置测量大腿和小腿。</p> <p>B. 开启矫形器的前翼片并将其放平。根据图示取下矫形器的左、右部分。</p> <p>C. 重新安装矫形器的左、右部分, 以便吻合测量的大腿和小腿尺寸。紧固带钩和带环。</p>
<p>B</p>						
<p>C</p>						
	Not made with natural rubber latex.	No está hecho con látex de caucho natural.	Ohne Naturkautschuklatex.	Non realizzato con lattice di gomma naturale.	Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel.	并非采用天然胶乳制造。

		ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	ITALIANO	FRANÇAIS	中文
A		APPLICATION A. To apply, open the brace and place behind the knee. B. Wrap the upper flap around the thigh and lower flap around the calf. Ensure that the patella is centered and brace is comfortable. Be sure that the overlap is sufficient so that the hook is not exposed to the patient's skin.	USO A. Para colocarlo, abra el aparato ortopédico y colóquelo detrás de la rodilla. B. Envuelva la solapa superior alrededor del muslo y la solapa inferior alrededor de la pantorrilla. Asegúrese de que la rótula esté centrada y que el aparato ortopédico sea cómodo. Asegúrese de que la superposición sea suficiente para que el gancho no quede expuesto a la piel del paciente.	ANWENDUNG A. Zum Anlegen die Stütze öffnen und hinter dem Knie positionieren. B. Wickeln Sie die obere Lasche um den Oberschenkel und die untere Lasche um die Wade. Stellen Sie sicher, dass die Patella zentriert ist und die Stütze bequem sitzt. Stellen Sie sicher, dass die Überlappung ausreichend ist, so dass der Haken nicht der Haut des Patienten ausgesetzt ist.	APPLICAZIONE A. Per applicarlo, aprire il tutore e posizionarlo dietro al ginocchio. B. Avvolgere il lembo superiore intorno alla coscia ed il lembo inferiore attorno al polpaccio. Assicurarsi che la rotula sia centrata ed il tutore sia comodo. Assicurarsi che la sovrapposizione sia sufficiente in modo che il gancio non sia in contatto con la pelle del paziente.	UTILISATION A. Pour l'utiliser, ouvrez l'attelle et placez-la derrière le genou. B. Enroulez le rabat supérieur autour de la cuisse et le rabat inférieur autour du mollet. Veillez à ce que la rotule soit centrée et que l'attelle soit confortable. Veillez à ce que le chevauchement soit suffisant pour que le crochet ne soit pas exposé à la peau du patient.	应用 A. 若需使用, 开启矫形器, 并置于膝盖后方。 B. 将上翼片绕过大腿, 下翼片绕过小腿。确保膝盖骨位于中心处, 且矫形器佩戴舒适。确保拥有足够的重叠部分, 避免带钩接触病患皮肤。
C		C. Starting with bottom strap, pull the hook-and-loop straps through the D-Rings and tighten to desired fit or support. D. Secure hook-and-loop.	C. Comenzando con la correa inferior, tire de las correas de velcro por los anillos en D y ajústelas hasta obtener el ajuste o soporte deseado. D. Asegure el gancho y el bucle.	C. Beginnen Sie mit dem unteren Band, ziehen Sie das Klettverschlussband durch die D-Ringe und ziehen Sie es bis zur gewünschten Passform oder Unterstützung fest. D. Sichern Sie den Klettverschluss.	C. Partendo dalla cinghia inferiore, tirare le cinghie in velcro attraverso gli anelli a D e stringere fino alla vestibilità o al supporto desiderati. D. Fissare il velcro.	C. En commençant par la sangle inférieure, tirez les sangles auto-agrippantes à travers les anneaux en D et serrez-les pour obtenir l'ajustement ou le support souhaité. D. Sécurisez les sangles auto-agrippantes.	C. 从底带开始, 将钩环扣带穿过 D 形环, 紧固到合适的位置。 D. 紧固带钩和带环。
A		HINGE MODIFICATION A. To adjust, remove the hinge at the top of the brace. Removal is often easier while the brace is not on the patient. B. Use a hard surface to contour the hinge arms to maximize comfort and support. C. To adjust the range of motion, lift the cover off the hinge. D. Set the pins into the desired degree of flexion and extension. Replace hinge into sleeve.	MODIFICACIÓN DE LA BISAGRA A. Para ajustar, retire la bisagra en la parte superior del aparato ortopédico. La extracción suele ser más fácil cuando el paciente no tiene puesto el aparato ortopédico. B. Utilice una superficie dura para contorneo los brazos de las bisagras y así maximizar la comodidad y el apoyo. C. Para ajustar el rango de movimiento, levante la cubierta de la bisagra. D. Coloque los pines en el grado deseado de flexión y extensión. Vuelva a colocar la bisagra en la funda.	SCHARNIERMODIFIKATION A. Zum Einstellen, entfernen Sie das Scharnier oben an der Stütze. Die Entfernung ist oft einfacher, wenn die Stütze nicht vom Patienten getragen wird. B. Verwenden Sie eine harte Oberfläche zur Konturierung der Scharnierarme, um den Komfort und die Unterstützung zu maximieren. C. Um den Bewegungsreich einzustellen, heben Sie die Abdeckung vom Scharnier ab. D. Die Stifte auf den gewünschten Grad der Beugung und Dehnung einstellen. Scharnier wieder in die Hülle einsetzen.	MODIFICA DELLA CERNIERA A. Per regolare, rimuovere la cerniera nella parte superiore del tutore. La rimozione è spesso più facile se il tutore non è indossato dal paziente. B. Per un ottimo comfort e supporto utilizzare una superficie dura per sagomare i bracci della cerniera. C. Per regolare l'ampiezza di movimento, sollevare il rivestimento dalla cerniera. D. Impostare i perni secondo il grado di flessione ed estensione desiderato. Riposizionare la cerniera nel manico.	MODIFICATION DES CHARNIÈRES A. Pour ajuster, retirez la charnière en haut de l'attelle. Le retrait est souvent plus aisé lorsque l'attelle n'est pas sur le patient. B. Utilisez une surface dure pour contourner les bras de charnière afin de maximiser le confort et le soutien. C. Pour régler l'amplitude de mouvement, soulevez le couvercle de la charnière. D. Réglez les broches au degré de flexion et d'extension souhaité. Remettez la charnière en place dans le manchon.	铰链修改 A. 若需调整, 从矫形器顶部取下铰链。矫形器未佩戴时更容易调整。 B. 使用坚硬的表面调整铰链枢杆的轮廓, 以提高舒适性和支撑性。 C. 若需调整病患可活动范围, 从铰链上提起盖子。 D. 将销钉调整到合适的弯曲和延伸度数。更换护套的铰链。
C							
D							
		CARE INSTRUCTIONS Hand wash with mild detergent and air dry.	INSTRUCCIONES DE CUIDADO Lavar a mano con detergente suave y secar al aire libre.	PFLEGEHINWEISE Handwäsche mit Feinwaschmittel und an der Luft trocknen.	ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE Lavare a mano con un detergente delicato ed asciugare all'aria.	CONSIGNES D'ENTRETIEN Laver à la main avec un détergent doux et sécher à l'air libre.	保养说明 用温和的洗涤剂手洗并晾干。

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.
Warning: To ensure proper use, please review all material.
A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR APPLICATION BY LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONERS AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER QUALIFIED MEDICAL AUTHORITY. PERMANENT INJURY MAY RESULT FROM USE OTHER THAN AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER MEDICAL AUTHORITY. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY OBLIGATION OR LIABILITY FOR INJURY OR DAMAGE BY REASON OF ANY APPLICATION OF THIS PRODUCT. PLEASE SEE THE LIMITED WARRANTY FOR FURTHER INFORMATION IN THIS REGARD.

